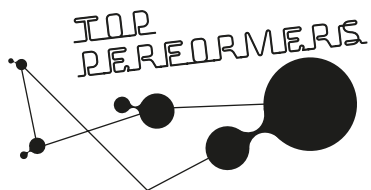




OXYGEN Hybrid Campus

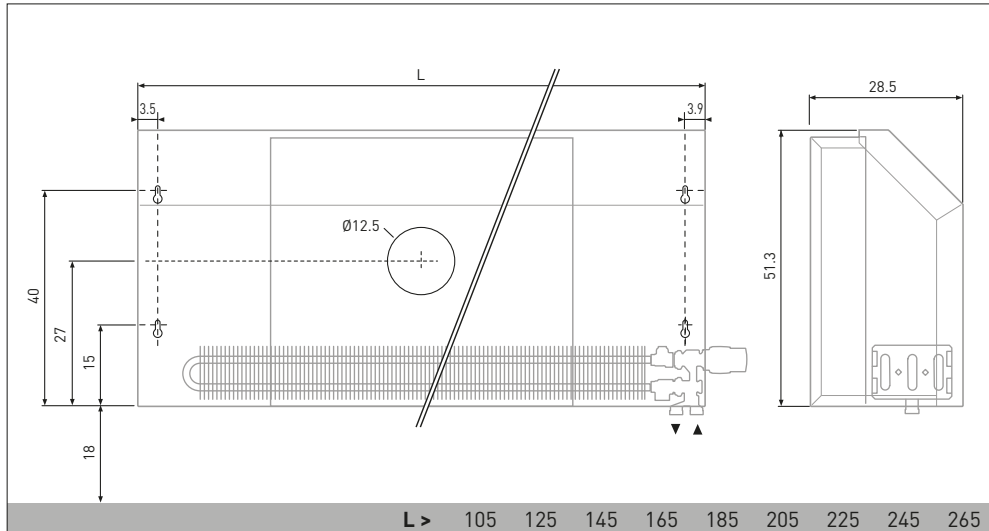
Montagehandleiding / Instructions de montage / Instrucciones de montaje / Mounting instructions



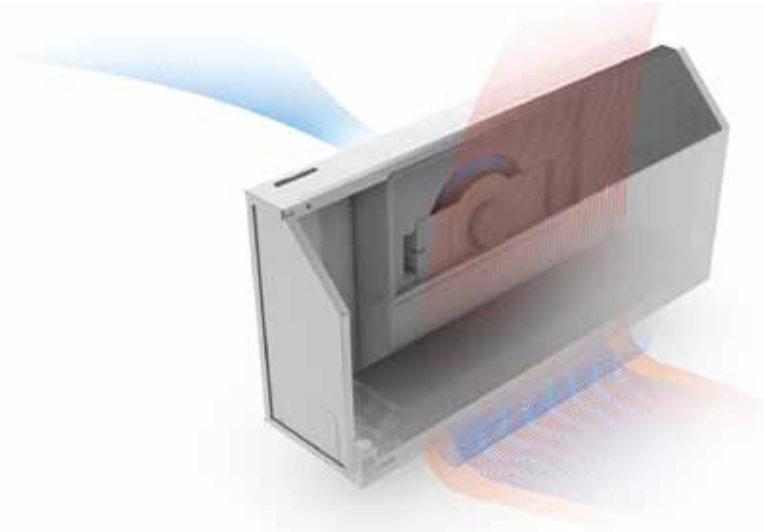
www.theoxygenradiator.com

WWW
THE RADIATOR FACTORY
COM

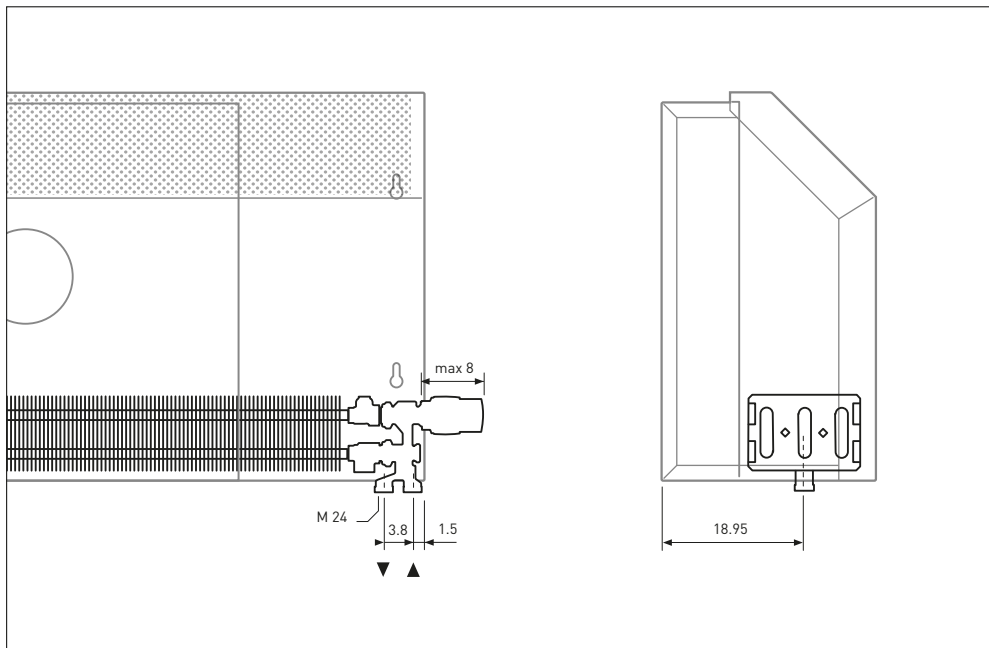
Afmetingen / Dimensions / Dimensiones / Dimensions



Werking / Opération / Funcionamiento / Operation



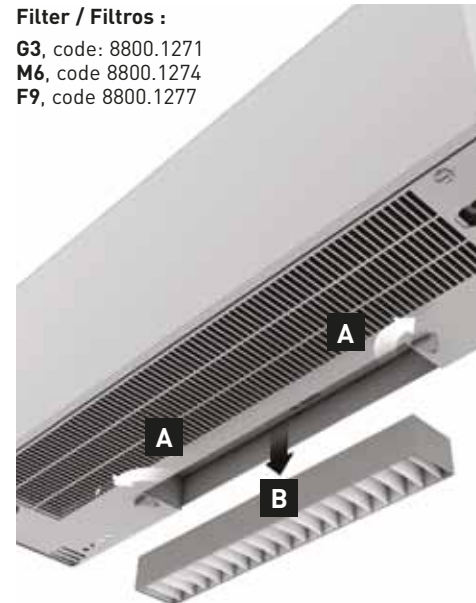
Afmetingen aansluiting hydraulisch / Dimensions raccordement hydraulique
Cotas de conexiones hidráulicas / Dimensions hydraulic connections



Filter vervangen / Remplacer le filtre / Cambio de filtros / Replace the filter

Filter / Filtros :

G3, code: 8800.1271
M6, code 8800.1274
F9, code 8800.1277



Wij adviseren de filter regelmatig te vervangen, interval hangt af van belasting en situatie van omgeving.
Bij het vervangen van de filter dient u het nets noer uit het stopcontact te verwijderen.

Nous vous recommandons de remplacer le filtre régulièrement en fonction de l'environnement et des conditions d'utilisation.
Lors du remplacement du filtre, retirez la fiche de la prise de courant.

We recommend that the filter is changed periodically, the interval will depend on the location, for example if the building is on a main road or in a town centre.

When changing the filter the unit should be disconnected from the mains power.
No specialist required!

Se recomienda cambiar el filtro periodicamente wechsln.

La vida útil depende de la situación, por ejemplo si el edificio está en el centro de ciudad o cerca de una autopista.

Se debe desconectar la alimentación para realizar el cambio de filtro.

No es necesario personal especializado!

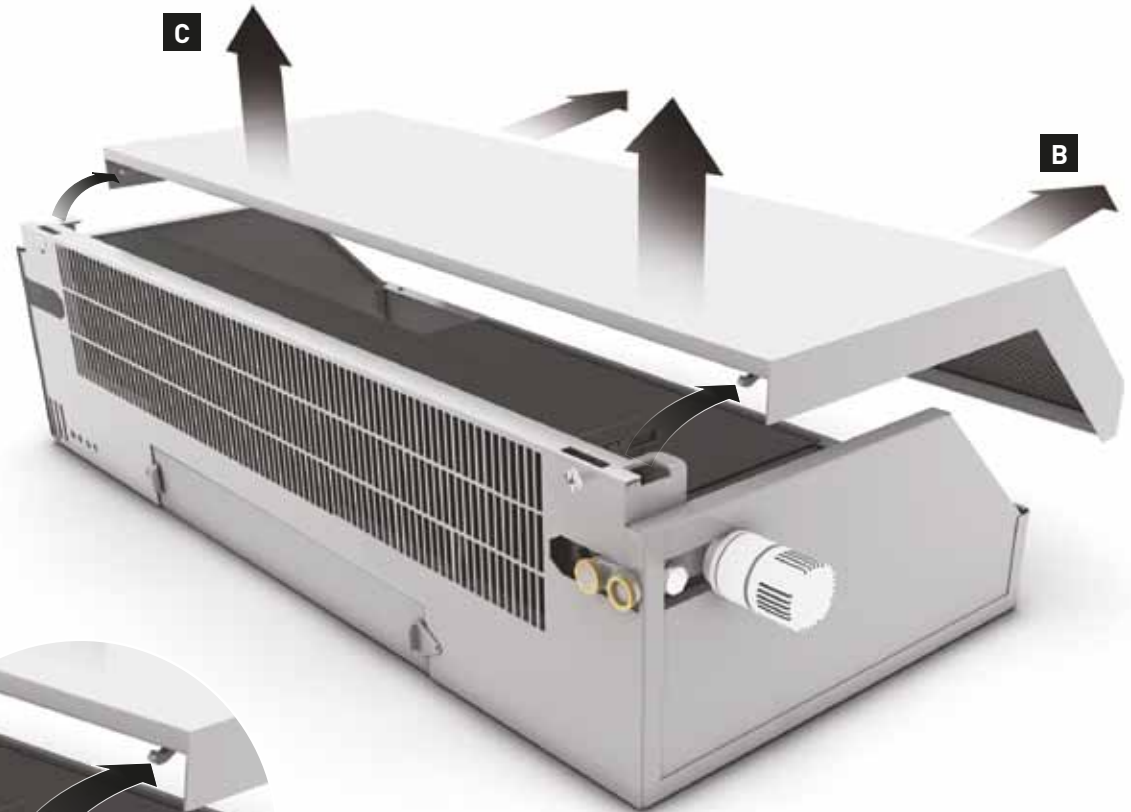
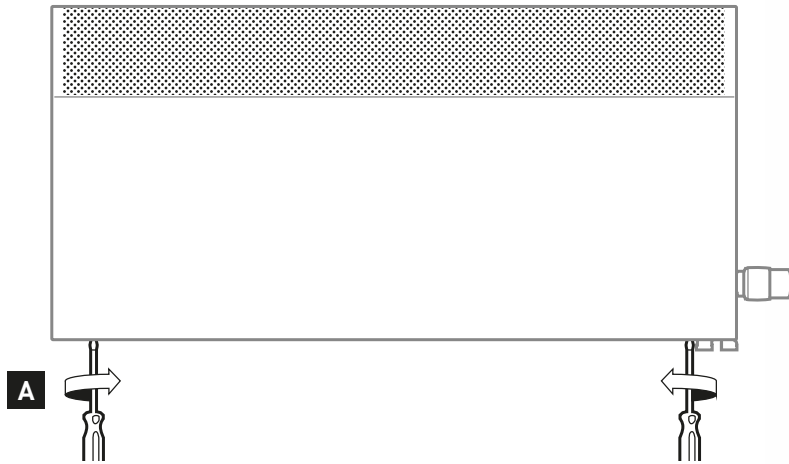
El cambio de filtros no es necesario que lo realice una empresa de mantenimiento.

Draai de schroef een kwart-slag naar links om het voorpaneel te ontgrendelen.

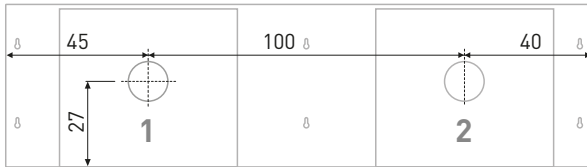
Tourner la vis de un quart de tour vers la gauche pour déverrouiller le panneau avant.

Girar los dos cierres 90° (1/4 de vuelta) con un destornillador para desbloquear el panel frontal

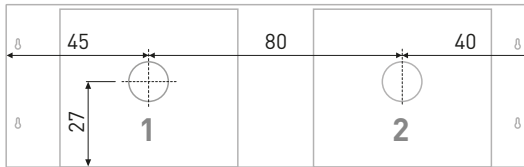
Rotate screw 90° (1/4 turn) to unlock the front panel.



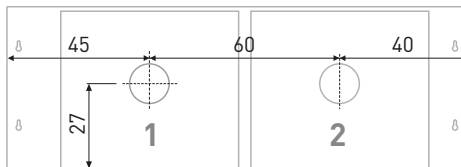
L 185 cm



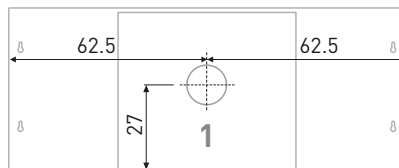
L 165 cm



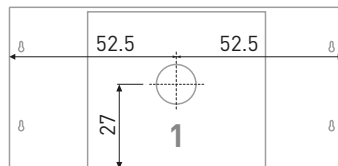
L 145 cm



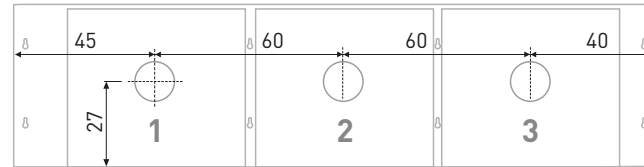
L 125 cm



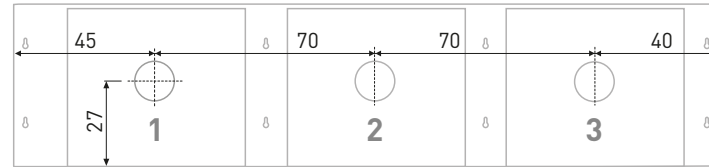
L 105



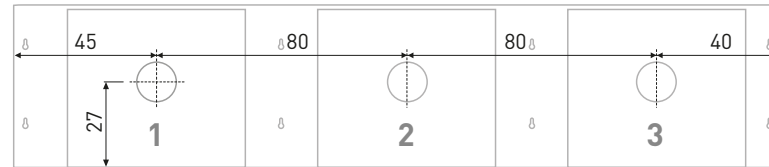
L 205 cm



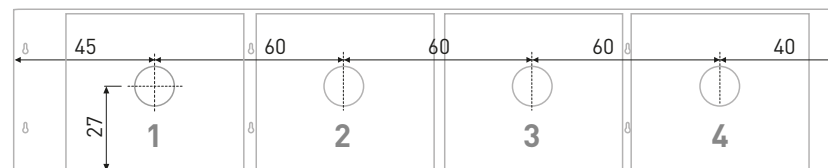
L 225 cm



L 245 cm



L 265 cm



Boren van gaten voor buitenluchtaanvoer
Percer des trous pour l'alimentation en air extérieur.
Perforar los agujeros para la entrada de aire
Drill holes for the inlet air

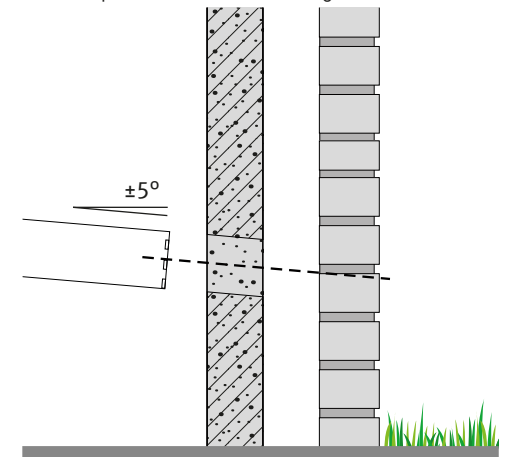
⚠ Belangrijk / Important / Importante

Boor het gat (125 mm) voor de buitenluchttoevoer onder een hoek van minimaal 5° naar beneden (van binnen naar buiten om inwatering van buitenaf te voorkomen).

Percez le trou (125 mm) pour l'alimentation d'air d'extérieur en formant un coin de 5° minimum en bas (de l'intérieur vers l'extérieur pour prévenir suintement de l'extérieur).

Perforar agujero (125 mm) para la entrada de aire exterior con un ángulo Mínimo de 5° hacia fuera (para prevenir la entrada de agua exterior).

Drill the hole (125 mm) for the air supply outside at an angle of 5° minimum (from inside to outside to prevent external soaking).



3**Boren van gaten voor wandbevestiging / Percer des trous pour le fixation murale. Hacer las perforaciones para el anclaje a pared / Drill holes for the wall fixing****Belangrijk / Important / Wichtig**

Het type wand bepaalt welk soort plug en schroef (niet meegeleverd) gebruikt dient te worden.

El tipo de pared determinará el tipo de tornillos (No incluidos) necesarios para la instalación.

Le type de mur détermine le type de vis (Non inclus) ou le module d'extention qui est utilisé.

The type of wall determines the type of screw or plug (not included) that is used.

Boor de gaten t.b.v. het ophangen van het apparaat.

Plaats muurpluggen.

Percer les trous pour l'appareil.

Fixation chevilles.

Perforar los agujeros para colgar la unidad.

Introducir los tornillos.

Drill the holes on behalf of hanging the appliance.

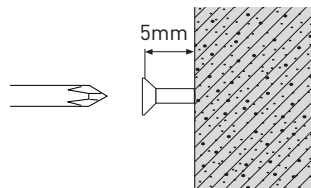
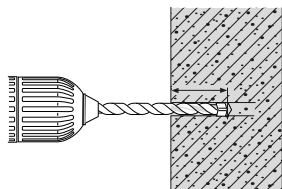
Fit wall plugs.

Draai er de schroeven (min 5x60) in en laat ze 5 mm uit de muur steken.

Visser les vis fournis (min 5x60) et faites-les protrubérer 5 mm du mur.

Poner los tornillos (min 5x60) dejar la cabeza 5 mm sobresaliendo de la pared.

Drive in the screws (min 5x60) and let them put out 5 mm from the wall.

**4****Plaatsen van buis en buitenrooster / Mettre le tuyau et la grille extérieure Colocar el tubo y la rejilla exterior / Place the tube and external grille****Belangrijk / Importante / Wichtig**

Jaga adviseert een buisdiameter van Ø 125 mm toe te passen. Een kleinere diameter kan een lagere flow en een hogere geluidsproductie veroorzaken.

Gebruik een muurrooster dat bestand is tegen regeninslag en wind invloeden.

- bepaal de lengte van de kunststof doorvoerbuis en zaag deze op maat
- de buis mag aan de binnen/buitenzijde niet uitsteken en gelijk zijn met de muur
- bevestig de buis en buitenrooster in de muur en kit rondom af

Jaga recomienda un tubo de Ø 125 mm de diámetro

Un diametro menor puede provocar niveles sonoros más altos o pérdida de caudal

Usar una rejilla que impida la entrada de agua.

- determinar la longitud del tubo sintético y cortar a la medida correcta.
- asegurarse de que el tubo no sobresale de la pared ni en el interior ni el exterior.
- Fijar el tubo y la rejilla exterior. Aislar por ambos lados.

Jaga conseille d'appliquer un tuyau d'un diamètre de Ø 125 mm. Un diamètre plus petit peut causer un flux plus faible et une plus grande production de bruit.

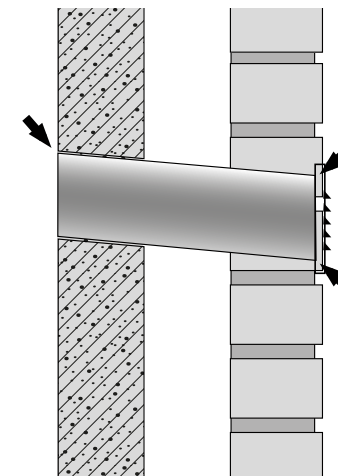
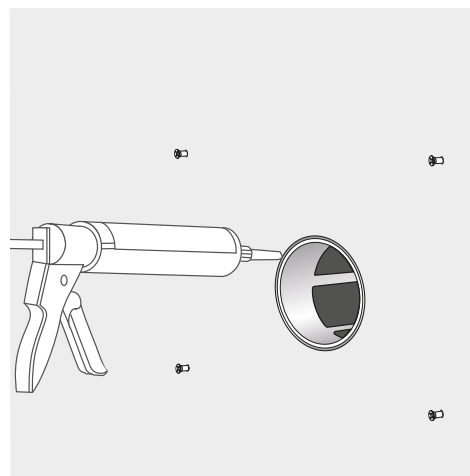
Utilisez un tableau mural résistant aux impacts de pluie et influences du vent.

- déterminez la longueur du tube synthétique et coupez-le à la dimension souhaitée
- il ne doit pas dépasser du mur ni à l'intérieur ni à l'extérieur
- fixation du tuyau et de la grille extérieure au mur, Isoler autour

Jaga advises a pipe diameter of Ø 125 mm. A smaller diameter may lead to lower flow and higher noise levels.

Use a wall grille that will prevent the ingress of rain and drafts.

- determine the length of the plastic lead through pipe, and saw to the correct length.
- ensure the tube is cut so that it does not protrude from the wall! The tube must be parallel with the wall.
- fix the tube and external grille in the wall. Isolate on all sides.

Rondom afkiten / Isoler autour / Aislar por ambos lados / Isolate on all sides

5

Toestel plaatsen / Mounting the Device Montaje del equipo / Montage du dispositif

Plaats de slobgaten over de schroeven en schuif het geheel naar beneden.
Draai de schroeven of bouten NIET te strak aan. Te vast aandraaien kan de werking van het toestel negatief beïnvloeden (v.b. bij niet rechte wand).

Situar el equipo haciendo coincidir los tornillos con los anclajes de la carcasa y deslizar hacia abajo.
Atención. No reapretar los tornillos. esto puede afectar negativamente al rendimiento del equipo (por deformación contra la pared).

Placez l'appareil contre le mur, par dessus les vis et faites le coulisser sur les têtes de vis pour le maintenir en place.
Ne serrez PAS les vis ou boulons trop fermement. Visser trop fort peut influencer négativement le fonctionnement de l'appareil (inégalités du mur).

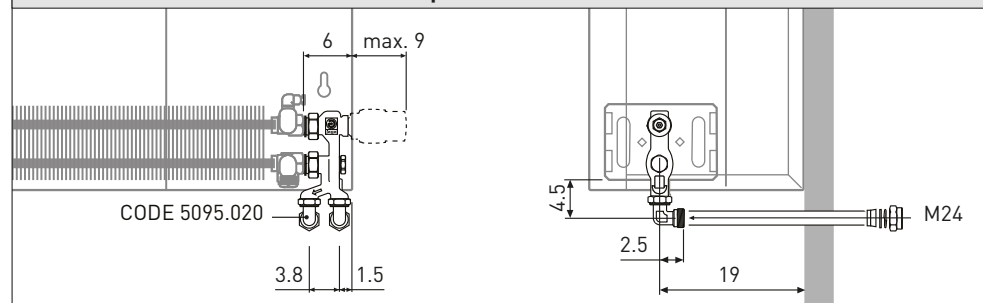
Place the slots on the screws and sliding it down.
Please do NOT over tighten the screws, as this may hinder the performance of the apparatus. (deformation of the wall).



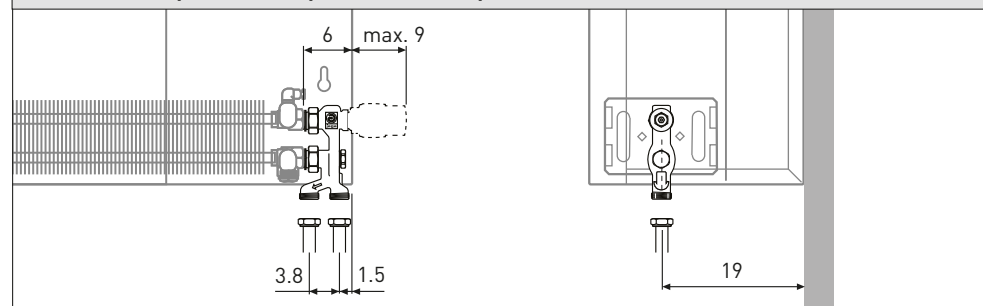
6

Aansluiting hydraulisch / Raccordement hydraulique Conexión hidráulica / Hydraulic connections

Naar de muur / Vers le mur / Hacia la pared / To the wall



Naar de vloer / Vers le sol / Hacia el suelo / To the floor



Thermostaatkoppen / Tête de vanne thermostatique / Cabezal termostático / Thermostatic heads



CODE / ART.-Nr. 5090.1125



CODE / ART.-Nr. 5090.1126



CODE / ART.-Nr. 5090.1119



CODE / ART.-Nr. 5090.1104



CODE / ART.-Nr. 5090.1110

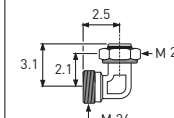


CODE / ART.-Nr. 5090.1111



CODE / ART.-Nr. 5090.1120
Pro Sleutel / Clé Pro
Llave Jaga Pro / Pro Key

Gereedschap voor montage van het pro ventiel
Outillage pour le montage de la vanne Jaga Pro
Llave necesaria para las válvulas Jaga Pro
Tool for easy mounting of the Jaga Pro valve

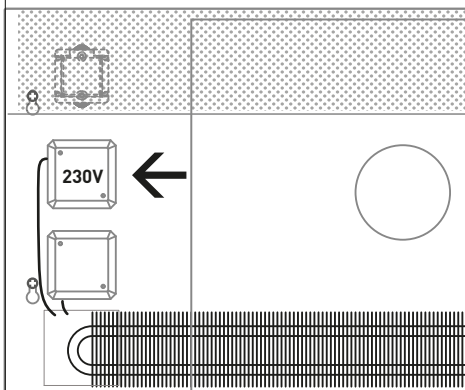


CODE / ART.-Nr. 5095.020
Bocht 90° / Courbe 90°
Curva de 90° / Curve 90°
M24 x M24

Aansluiting naar de wand met bochten
Raccordement vers le mur avec courbes
Para conexión de a pared con curvas
Connection to the wall with curves

7

Aansluiting elektrisch / Raccordement électrique Conexiones eléctricas / Electrical connections

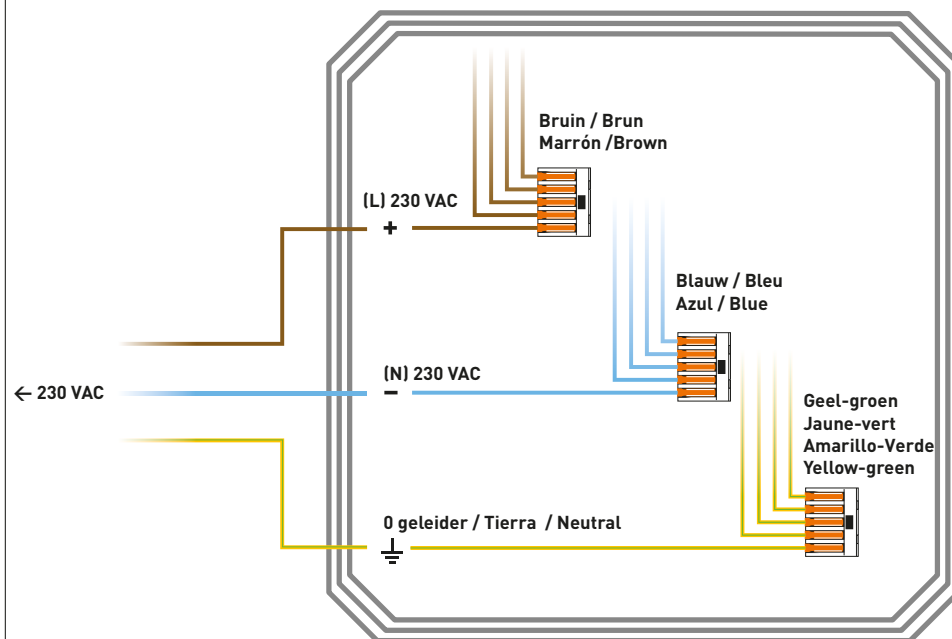


Open de contactdoos en sluit de elektrische bedrading aan op het aansluitblokje met de corresponderende kleur (zie schema).

Ouvrez la boîte de branchement et raccordez le câble. Connectez les fils de couleur à leur connecteur correspondant. (voir schéma).

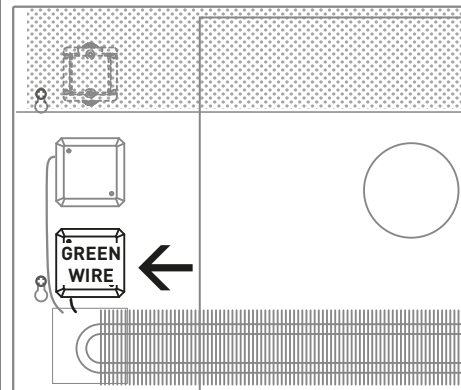
Abrir la caja de conexiones y conectar los cables. Asegúrese de conectar todos los cables con sus correspondientes colores para evitar problemas de funcionamiento. (ver esquema)

Open the wiring box and connect the electric cables. Ensure that you connect all wires to their corresponding colors to prevent malfunction (see diagram for details).



8

Aansluiting Green Wire / Raccordement Green Wire Conexión Green Wire / Green Wire connection

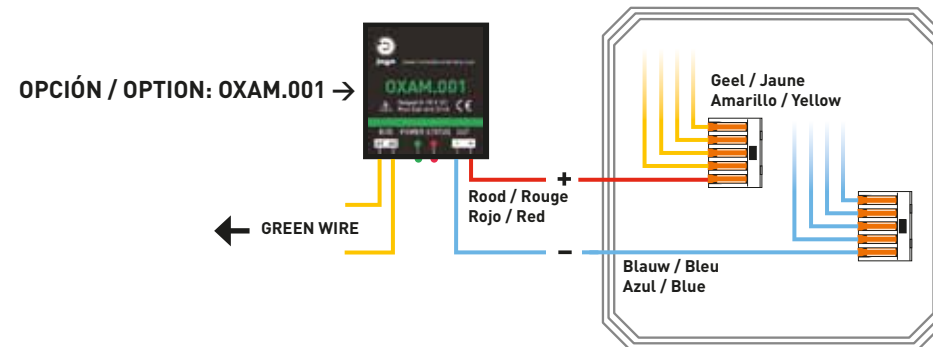


Open de contactdoos en sluit de "+" (rood) van de OXAM aan op het aansluitblokje met de gele bedrading, en de "-" (blauw) op het aansluitblokje met de blauwe bedrading (zie schema).

Ouvrez la boîte de branchement et raccordez les câbles à l'interface avec la couleur de câble correspondante (voir schéma).

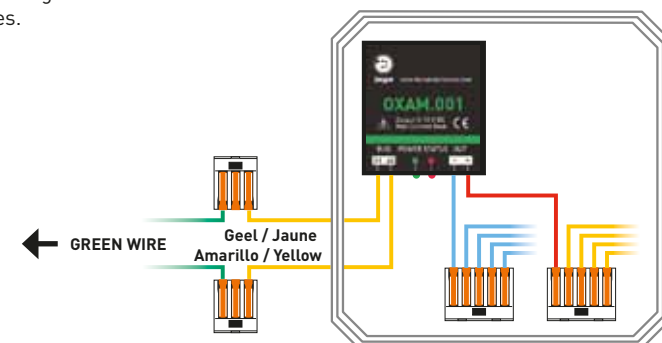
Abrir la caja de conexiones y conectar los cables a las клемas. Asegúrese de conectar los cables con sus correspondientes colores. (ver esquema)

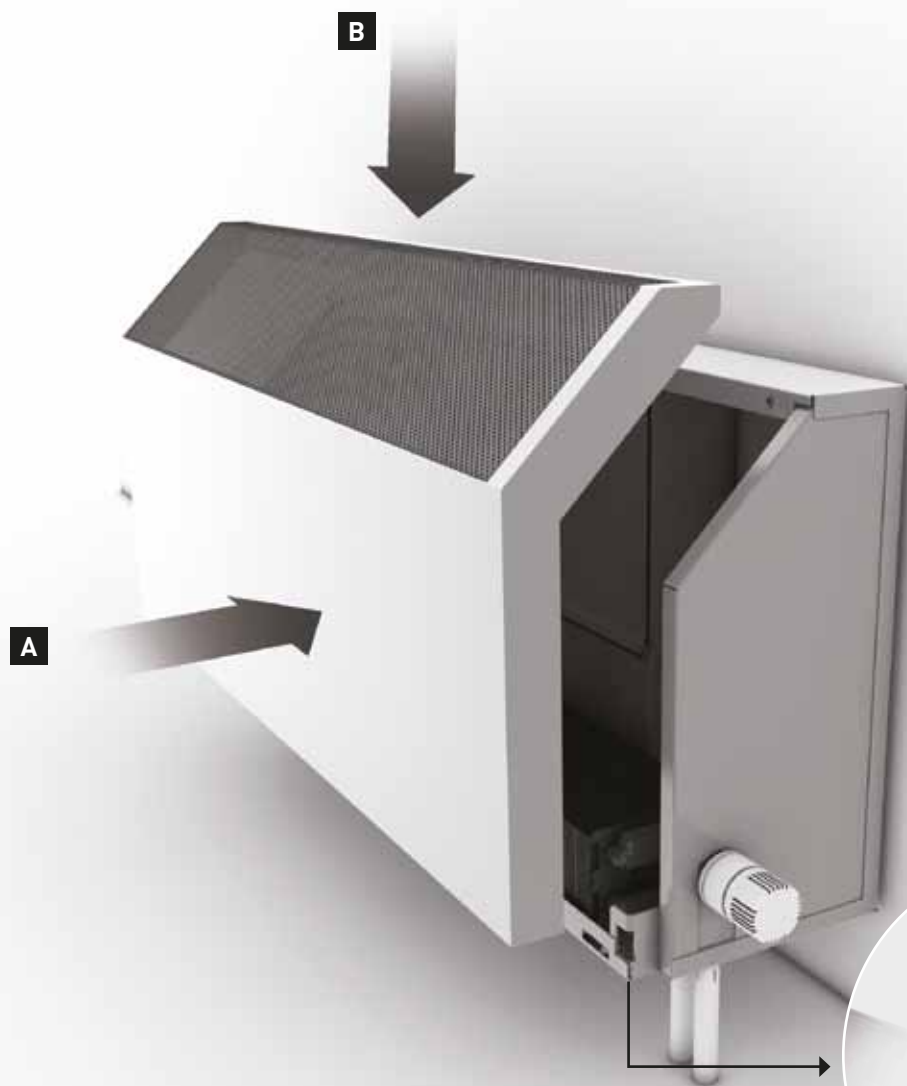
Open the wiring box and connect the cables to the terminal blocks with the reference colour (see diagram for details).



OPTIE / OPTION Met OXAM.001 analoge module 0..10V / Avec OXAM.001 module analogique 0..10V con Módulo analógico OXAM.001 a 0 .. 10V / With OXAM.001 analog module 0 .. 10V

Se puede instalar el módulo analógico OXAM.001 dentro de la caja de conexiones.





Draai de schroef een kwart-slag naar om het voorpaneel te vergrendelen.

Tourner la vis de un quart de tour pour verrouiller le panneau avant.

Girar 90° (1/4 de vuelta) para bloquear el panel frontal.

Rotate screw 90° (1/4 turn) to lock the front panel.

